

*360 Systems*

# Instant Replay® 2.0

**GRABADORA/REPRODUCTORA  
DE AUDIO DIGITAL EN DISCO DURO**

**Modelo AR-554  
Versión de I/O analógica**

## **MANUAL DE OPERACIONES**

**PRIMERA EDICIÓN  
(Versión del software propio 2.2S)**





**JULIO DE 2000**







*360 Systems*

PROFESSIONAL DIGITAL AUDIO

[www.360systems.com](http://www.360systems.com)  
[support@360systems.com](mailto:support@360systems.com)

**ESPAÑOL**

<b>English</b>	<b>Spanish</b>
  <b>CAUTION!</b>	  <b>CUIDADO!</b>
<p>To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture. Do not remove the cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.</p>	<p>Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponga esta unidad a la lluvia o la humedad. No remueva la tapadera y no atente dar servicio. Refiera los servicios requeridos al departamento de servicio.</p>
<p><b>Definition of symbols:</b></p>	<p><b>Definición de símbolos:</b></p>
<p>The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to anyone. The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the device.</p>	<p>El flash del relámpago con símbolo de la punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero se piensa para alertar al utilizador a la presencia del " voltaje peligroso sin aislar " dentro del recinto del producto que puede estar de la suficiente magnitud para constituir un riesgo de la descarga eléctrica a cualquier persona. La punta del exclamation dentro de un triángulo equilátero se piensa para alertar al utilizador a la presencia de las instrucciones importantes del funcionamiento y del mantenimiento (mantenimiento) en la literatura que acompaña el dispositivo.</p>

<b>French</b>	<b>Italian</b>	<b>German</b>
  <b>AVIS</b>	  <b>CAUTELA</b>	  <b>WARNING</b>
<p>Afin de prevenir risque de feu ou de choq électrique, ne pas exposer cet appareil a la pluie ou l'humidite. Ne pas enlever le couvercle. Aucune piece de rechange a l'interieur. S'adresser a un technicien qualifie.</p>	<p>Per prevenire il rischio di fuoco o shock elettrico, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. Non rimuovere il coperchio. Non ci sono parti di ricambio all'interno. Si prega di rivolgersi a un tecnico specializzato.</p>	<p>Um das Gefahr Risiko von Feuer oder elektrischen Schock zu verringern, dieses Gerät vor Regen oder Feuchtigkeit schützen. Gehäuse nicht öffnen. Beinhaltet keine Teile, die durch den Anwender gewartet werden können. Service nur durch qualifiziertes Fachpersonal.</p>

NÚMERO DE SERIE: \_\_\_\_\_

**NOTIFICACIÓN DE LA FCC**

[Dentro de las fronteras de EE.UU.]

ADVERTENCIA: Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase A conforme a la Sección 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra la interferencia nociva cuando el equipo se opera en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radio frecuencia y, de no instalarse y utilizarse en conformidad con el manual de instrucciones, puede provocar interferencia a las comunicaciones por radio. La operación de este equipo en un área residencial tiene la posibilidad de provocar interferencia, en cuyo caso se requerirá al usuario corregir la interferencia por su propia cuenta.

Se advierte al usuario que los cambios realizados al equipo sin la aprobación del fabricante podrían anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

Se sugiere que solamente se utilicen cables blindados y aterrizados, para asegurar el cumplimiento con las Reglas de la FCC.

**NOTIFICACIÓN**

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede provocar interferencia nociva y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda provocar una operación indeseada.

**NOTIFICACIÓN**

Este aparato digital Clase A cumple con todos los requerimientos de los Reglamentos canadienses para el equipo que provoca interferencia.

**AVIS**

Cet appareil numerique de la classe A respecte toutes les exigences du Reglement sur le materiel brouilleur du Canada.

**¡PRECAUCIÓN!**

**EL INSTANT REPLAY CONTIENE UNA UNIDAD DE DISCO DURO. AUNQUE LOS DISCOS DUROS DE HOY EN DÍA SON MUY CONFIABLES, SON SUSCEPTIBLES DE DESCARGAS ELÉCTRICAS. MANÉJESE CON CUIDADO. TENGA MUCHO CUIDADO DE NO DEJAR CAER NI GOLPEAR EL INSTANT REPLAY. SE PUEDE DAÑAR EL DISCO DURO INTERNO. ASEGÚRESE QUE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA ESTÉ APAGADA ANTES DE MOVER LA UNIDAD.**

Historial de impresión:

Versión del software propio: 2.2S Julio de 2000

## MEJORAS Y ACTUALIZACIONES DEL PRODUCTO

360 Systems se reserva el derecho de realizar cambios y/o mejoras a sus productos, sin incurrir en ninguna obligación de incorporar dichos cambios o mejoras en las unidades vendidas o enviadas anteriormente.

360 Systems puede emitir de vez en cuando Boletines de apoyo técnico, donde se notifique a los propietarios de mejoras del producto que se tengan disponibles. También puede solicitar los Boletines de apoyo técnico por medio del departamento de Servicio a clientes de 360 Systems, llamando al teléfono (818) 991-0360 o por fax al (818) 991-1360. Sin embargo, no podemos ponernos en contacto con usted si no devuelve su Tarjeta de garantía. Por favor tome un momento ahora y llene su Tarjeta de garantía y envíela por correo o fax a 360 Systems. También puede registrar su garantía por teléfono.

## MARCAS COMERCIALES Y PATENTES

360 Systems, Instant Replay, Hot-Keys y DigiCart son marcas comerciales de 360 Systems. “Dolby” es una marca comercial de Dolby Laboratories, Inc.

Zip es una marca comercial de Iomega Corporation.

El software contenido en este producto tiene los derechos de autor de 360 Systems, Microware Systems Corp. y Dolby Laboratories, Inc.

Los diseños incorporados en este producto son tema objeto de patentes en EE.UU. y en el extranjero, actuales o pendientes.

### **GARANTÍA LIMITADA**

El Instant Replay está garantizado contra defectos en materiales y mano de obra por un periodo de un año a partir de la fecha de la compra original. Esta garantía incluye las piezas y la mano de obra.

Esta garantía excluye las unidades que se hayan modificado, reparado por personal no autorizado o que se hayan dañado por abuso, operación inadecuada, mugre o electricidad estática.

360 Systems no asume ningún tipo de responsabilidad por daños reales o como consecuencia, pérdida de utilidades, inconveniencias o cualquier otro tipo de pérdida debida a la no operación del Instant Replay.

La exclusiva responsabilidad de 360 Systems según esta garantía limitada será reparar o reemplazar el producto o los componentes defectuosos. Los productos que se devuelvan bajo garantía se enviarán a 360 Systems o a uno de sus centros de servicio en el extranjero, con el flete pagado por anticipado en su empaque original o en uno equivalente.

## DIRECCIÓN DE ENVÍO E INFORMACIÓN DE CONTACTO

El flete y el correo se puede enviar a 360 Systems a la siguiente dirección. **Por favor** llame para obtener un **número de autorización** antes de devolver el equipo o sus piezas.

360 Systems  
Customer Service  
5321 Sterling Center Drive  
Westlake Village, California 91361-4613 USA

Teléfono: (818) 991-0360, 8:00 a.m. a 5:00 p.m., Horario del Pacífico. Fax: (818) 991-1360.  
Email: support@360systems.com. Visite nuestro sitio web en [www.360systems.com](http://www.360systems.com).

# TABLA DEL CONTENIDO

<b>INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>1</b>
<b>PARA COMENZAR.....</b>	<b>1</b>
<i>Cortes, Teclas Directas y Bancos.....</i>	<i>1</i>
<i>Más acerca de los Cortes.....</i>	<i>2</i>
<i>Números de índice de los Cortes.....</i>	<i>2</i>
<i>Tiempo de grabación.....</i>	<i>3</i>
<i>Función “Find” (Buscar).....</i>	<i>3</i>
<i>Listas de reproducción.....</i>	<i>3</i>
<i>Capacidad de la unidad externa.....</i>	<i>3</i>
<i>Formatos de grabación.....</i>	<i>4</i>
<i>Tabla de tiempos de grabación.....</i>	<i>4</i>
<b>CAPÍTULO UNO – PANEL FRONTAL.....</b>	<b>5</b>
<i>Controles del panel frontal.....</i>	<i>5</i>
<i>Módulo de visualización.....</i>	<i>6</i>
<i>Teclas directas.....</i>	<i>6</i>
<b>BOTONES PARA EL CONTROL DEL TRANSPORTE.....</b>	<b>7</b>
<b>BOTONES DE FUNCIONES.....</b>	<b>7</b>
<b>USO DE LAS LISTAS DE REPRODUCCIÓN.....</b>	<b>10</b>
<i>Creación de una nueva Lista de Reproducción.....</i>	<i>10</i>
<i>Configuración de la Lista de Reproducción.....</i>	<i>10</i>
<i>Características de la Lista de Reproducción con paso manual.....</i>	<i>11</i>
<i>Características de la Lista de Reproducción Continua.....</i>	<i>11</i>
<i>Selección y reproducción de una Lista.....</i>	<i>11</i>
<i>Edición de la Lista de Reproducción.....</i>	<i>12</i>
<i>Cambio del orden de la Lista de Reproducción “sobre la marcha”.....</i>	<i>12</i>
<i>Cómo limpiar la Lista de Reproducción.....</i>	<i>13</i>
<b>CONTROLES DE MEDICIÓN Y DE NIVEL.....</b>	<b>13</b>
<i>Medidores de nivel.....</i>	<i>13</i>
<i>Controles del nivel de entrada.....</i>	<i>13</i>
<i>Nivel de control de los audífonos.....</i>	<i>13</i>
<b>CAPÍTULO DOS - PANEL TRASERO.....</b>	<b>14</b>
<b>ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.....</b>	<b>14</b>
<i>Interruptor de alimentación.....</i>	<i>14</i>
<i>Fusibles.....</i>	<i>14</i>
<b>CONEXIONES DE AUDIO.....</b>	<b>14</b>
<i>Entradas de audio.....</i>	<i>14</i>
<i>Salidas de audio.....</i>	<i>15</i>
<i>Interruptor del atenuador de salida.....</i>	<i>15</i>
<i>Salida para audífonos.....</i>	<i>15</i>
<i>Puerto de la impresora.....</i>	<i>16</i>
<i>GPI/Entrada para reproducción remota.....</i>	<i>16</i>
<b>CAPÍTULO TRES – RESUMEN DE COMANDOS.....</b>	<b>17</b>
<i>Para utilizar los menús.....</i>	<i>17</i>
<i>Para grabar un Corte.....</i>	<i>17</i>
<i>Para borrar un Corte.....</i>	<i>17</i>
<i>Para asignar un Corte a una Tecla Directa.....</i>	<i>18</i>
<i>Para seleccionar un nuevo banco.....</i>	<i>18</i>
<i>Para seleccionar unidad externa o unidad interna.....</i>	<i>18</i>
<i>Para crear y editar una Lista de Reproducción.....</i>	<i>18</i>
<b>MENÚS Y OPCIONES DE MENÚ.....</b>	<b>19</b>
<i>Configuración de la grabación.....</i>	<i>19</i>

Operaciones.....	19
Configuración.....	19
Salida de Impresora .....	19
Lista de Reproducción .....	20
Teclas Directas.....	20
<b>CAPÍTULO CUATRO – USO DE UNA UNIDAD EXTERNA.....</b>	<b>21</b>
CONFIGURACIÓN INICIAL.....	21
Conexiones.....	21
Configuración del Instant Replay.....	21
OPERACIÓN.....	22
Formatear disco externo.....	22
Cómo seleccionar la unidad externa o interna.....	22
Cómo expulsar un disco .....	23
Copiar Corte.....	23
Copiar Banco.....	24
Copiar Unidad .....	25
Reemplazo de Cortes con asignación de Teclas Directas .....	26
Compatibilidad de los discos con otros productos de 360 Systems.....	26
<b>CAPÍTULO CINCO – MANTENIMIENTO Y OPERACIONES DE DISCO.....</b>	<b>27</b>
FORMATEAR DISCO DURO INTERNO.....	27
Para formatear el disco duro interno .....	27
FORMATEAR DISCO EXTERNO.....	27
Para formatear el disco externo.....	28
DEFRAGMENTAR DISCO.....	28
Comando para defragmentar disco.....	29
Para defragmentar el disco.....	30
<b>ÍNDICE.....</b>	<b>31</b>

# INTRODUCCIÓN

Gracias por su compra del Instant Replay. El sistema brinda una combinación poco usual de almacenamiento masivo, acceso directo al audio almacenado y facilidad de operación; todo en un paquete con calidad profesional. Las funciones clave incluyen:

- Almacenamiento hasta de 1,000 Cortes de audio.
- Veinticuatro horas de almacenamiento.
- Asignación de Cortes a 50 Teclas Directas en el panel frontal.
- Listas de Reproducción que almacenan una secuencia de Teclas Directas para la reproducción manual o automática.
- 10 Bancos; cada uno ofrece hasta 50 asignaciones de Teclas Directas y una Lista de Reproducción para esas Teclas Directas.
- Función de “Búsqueda” para localizar un Corte, ingresando su Nombre o Número de Índice.
- Controles con estilo familiar para transporte de cinta, para permitir una operación rápida y segura.

Las referencias a las opciones del menú en este manual están en letras mayúsculas, como en RECORD SETUP. Las referencias a funciones físicas como botones y conectores están en letras mayúsculas pequeñas, como en PLAY

## PARA COMENZAR

### Cortes, Teclas Directas y Bancos

Tal vez la manera más fácil de entender el Instant Replay es ver cómo se relacionan las grabaciones individuales (Cortes) con las cincuenta Teclas Directas, y cómo éstas se relacionan con los diez Bancos.

Un Corte no es más que una grabación de audio. Puede variar desde menos de un segundo hasta cualquier duración, limitada solamente por el tiempo remanente en el disco duro.

Cada Corte tiene un Número de Índice único, el cual lo identifica dentro de la biblioteca del Instant Replay. También tiene un Nombre, dado por usted, que le ayuda a identificar y localizar el Corte. Para ingresar un Nombre, las Teclas Directas asumen las funciones de un teclado alfanumérico. En cualquier momento se pueden agregar o alterar Nombres a los Cortes y pueden estar formados hasta por 15 caracteres. Se puede utilizar la función de Find (Buscar) para buscar un Corte por su nombre.

Cualquier Corte se puede asignar a cualquiera de las 50 Teclas Directas. De esta mane, tendrá un control completo sobre la grabación que aparece bajo un botón de Tecla Directa en particular. La función única del Instant Replay es que las Teclas Directas permiten reproducir cualquier Corte con sólo presionar una tecla. Siempre que se presione una Tecla Directa asignada, el Corte correspondiente se selecciona y se reproduce a la vez, y terminará de inmediato la reproducción de cualquier otro Corte que haya estado siendo reproducido.

Las asignaciones de las 50 Teclas Directas se conocen como un Banco. Existen diez Bancos, numerados del 1 al 10. Cada Banco es como una “página” por separado; cambiar de Banco es

equivalente a voltear una página, y presenta un conjunto diferente de asignaciones de Teclas Directas. Observe que los diez Bancos tienen acceso a todos los Cortes grabados en el Instant Replay. Los Bancos son una manera cómoda de organizar la colección de audio del Instant Replay. Los diferentes Bancos pueden contener sonidos para diferentes fines, o pueden utilizarlos diferentes personas. Se puede asignar un total de 500 Cortes a las Teclas Directas, si todas las 50 teclas de cada uno de los 10 Bancos se asignan a un Corte diferente. Sin embargo, se puede asignar cualquier Corte a una Tecla Directa en cualquiera o en todos los Bancos. Solamente se puede asignar un Corte en particular a una Tecla Directa en un Banco.

El resto de los Cortes no asignados en el Banco seleccionado actualmente todavía es accesible con las teclas SCROLL ARROW (Flechas de desplazamiento) en la función “Find”(Buscar), y se pueden utilizar en cualquier momento para reemplazar una asignación de Tecla Directa. Para mayor información de la función, vea la Función “Find” en la página 9.

### **Más acerca de los Cortes**

La duración de cada Corte se muestra en formato HH:MM:SS (horas, minutos, segundos). Por ejemplo, 00:01:30 es 1 minuto y 30 segundos. Si el Corte tiene una duración menor a un segundo, la pantalla muestra su tiempo en milisegundos (milésimas de segundo; 1,000 ms = 1 segundo).

Una vez que el Corte se asigna a una Tecla Directa, el número de Tecla Directa también se muestra en la esquina inferior derecha de la pantalla. Por ejemplo, 4-32 indica que el “4” es el número de Banco seleccionado actualmente y que “32” es el número de Tecla Directa al cual se asignó el Corte mostrado. Los Cortes que no se asignen a una Tecla Directa en el Banco actualmente seleccionado, muestran el número de Banco, seguido por 00. Esto es verdadero aun si el Corte se asigna a una Tecla Directa en uno de los otros Bancos.

Los Cortes también contienen un valor de Ganancia de Salida, el cual le permite ajustar y almacenar el nivel de reproducción después de grabar. También puede ajustar la ganancia de salida en incrementos de 1 dB, desde +6 dB (el doble de intensidad) hasta -90 dB, lo cual es casi el sonido más suave que se puede grabar.

Cuando se muestra un Corte en particular, el botón PLAY inicia la reproducción del Corte. Si se presiona otra vez PLAY durante la reproducción, el Corte reiniciará de inmediato desde el principio del mismo.

### **Números de índice de los Cortes**

Existen 1,000 Números de Índice únicos que identifican a cada Corte; varían desde 000 hasta 999. Cuando se graba un Corte, el Instant Replay asigna automáticamente al Corte el Número de Índice más bajo disponible. Sin embargo, también puede elegir otro Índice vacío, utilizando las SCROLL ARROW KEYS (Flechas de desplazamiento). Siempre que esté habilitado RECORD OVERWRITE (Sobreescribir grabación), puede elegir grabar nuevamente y reemplazar un Corte existente, mientras mantiene el Número de Índice asignado anteriormente, y cualquier asignación de Teclas Directas.

Los Números de índice de los Cortes se pueden cambiar a cualquier Número de Índice vacío, utilizando la operación Move (Mover).

Cuando el disco duro tenga presente más de un Corte, las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO seleccionarán cualquier Número de Índice para su reproducción.

Al presionar FIND y escribir un Número de Índice se localizará de inmediato dicho Corte para su reproducción.



## Tiempo de grabación

El Instant Replay se fabrica con discos duros de diferentes capacidades de almacenamiento. El modelo estándar Modelo AR-554 almacena un total de veinticuatro horas de audio en estéreo. El Instant Replay utiliza normalmente una codificación Dolby **AC-2™**, la cual provee un tiempo de almacenamiento extendido mientras mantiene una calidad de audio de la mejor calidad. El Instant Replay 2.0 también puede grabar en un formato lineal sin comprimir a velocidades de muestreo de 48K o de 44.1K. Refiérase a la tabla de la página 4 para ver los tiempos de grabación disponibles para cada modelo en los formatos lineales.

Un Corte individual puede ser corto o largo, como usted prefiera, limitado por el tiempo total sin usar que reste en el disco duro. El tiempo remanente se puede encontrar sosteniendo presionado el botón STOP. La pantalla indicará (Horas: minutos: segundos):

**TIME LEFT    HH:MM:SS**  
**## CUTS      HH:MM:SS**

La indicación Time Left (Tiempo restante) refleja la opción del Formato de grabación, así que el valor mostrado será preciso ya sea que se elija el formato Dolby **AC-2™** o el formato lineal. Bajo ciertas circunstancias, la pantalla puede indicar MAX LENGTH (Duración máxima) en lugar de TIME LEFT (Tiempo restante). Esto es normal para discos duros mayores de 2 gig, cuando tienen un espacio utilizado relativamente pequeño. Esto también puede ocurrir con un disco de cualquier tamaño después de que se haya utilizado la unidad por algún tiempo, y que se hayan grabado y borrado muchos Cortes. Vea “*CAPÍTULO CINCO – Mantenimiento y operaciones de disco*” en la página 27.

## Función “Find” (Buscar)

Puede localizar los Cortes con rapidez con esta función de búsqueda de alta velocidad. Los botones de las TECLAS DIRECTAS duplican su función como un teclado alfanumérico para ingresar el Nombre de un Corte o un Número de Índice. Presione la tecla FIND y escriba el Nombre o el Índice que desea localizar, seguido por ENTER. Cuando busque por Nombre, un ingreso parcial de un nombre seguido por un ASTERISCO (“\*”, TECLA DIRECTA número 40) encontrará cualquier Corte que comience con esas letras. Vea la página 9.

## Listas de reproducción

Una Lista de Reproducción es un grupo de Teclas Directas que reproduce en secuencia en una de dos maneras; uno a la vez, cada vez que se presiona el botón PLAY (PASO MANUAL) o uno después del otro sin interrupciones (CONTINUO). Las Listas de Reproducción se forman con las Teclas Directas almacenadas dentro del Banco seleccionado, y pueden consistir hasta de 999 eventos. No hay límite para el número de veces que una Tecla Directa puede aparecer en la lista.

Cada Banco contiene una Lista de Reproducción, así que la máquina tiene un total de diez. Vea “*Uso de las Listas de Reproducción*” en la página 10.

## Capacidad de la unidad externa

El Instant Replay 2.0 tiene un conector PRINTER (Impresora) en el panel posterior que también se puede usar para conectar un disco externo. Su intención es para usarse con una unidad Iomega Zip **compatible con el puerto paralelo**. (Tome en cuenta que es diferente de un Instant Replay 2.0 modelo 552, el cual usaba dispositivos SCSI.) La unidad externa también se puede usar como un dispositivo de respaldo, o para mover Cortes de una unidad a otra. También se puede eliminar de la unidad el material para un fin específico y así, evitar el uso no autorizado. Las funciones de copiado permiten copiar un Corte, un Banco o todos los Cortes en un disco, de una unidad a otra.

Aunque recomendamos utilizar el disco duro interno para todas las operaciones críticas de grabar y reproducir, la unidad externa se puede utilizar exactamente igual que la unidad interna. Vea la sección “Uso de una unidad externa” en la página 21.

Todos los menús, pantallas y funciones relacionadas con el uso de la Unidad Externa se habilitan configurando en ENABLED la opción External Drive en el menú Configuration (Configuración).

### Formatos de grabación

Se tienen disponibles tres formatos para grabar. El formato estándar utilizado es el 48K AC-2. Este utiliza el sistema de codificación Dolby **AC-2** para permitir hasta cinco veces el almacenamiento de audio del formato de grabación lineal de 48 K. El sistema AC-2 es de muy alta calidad.

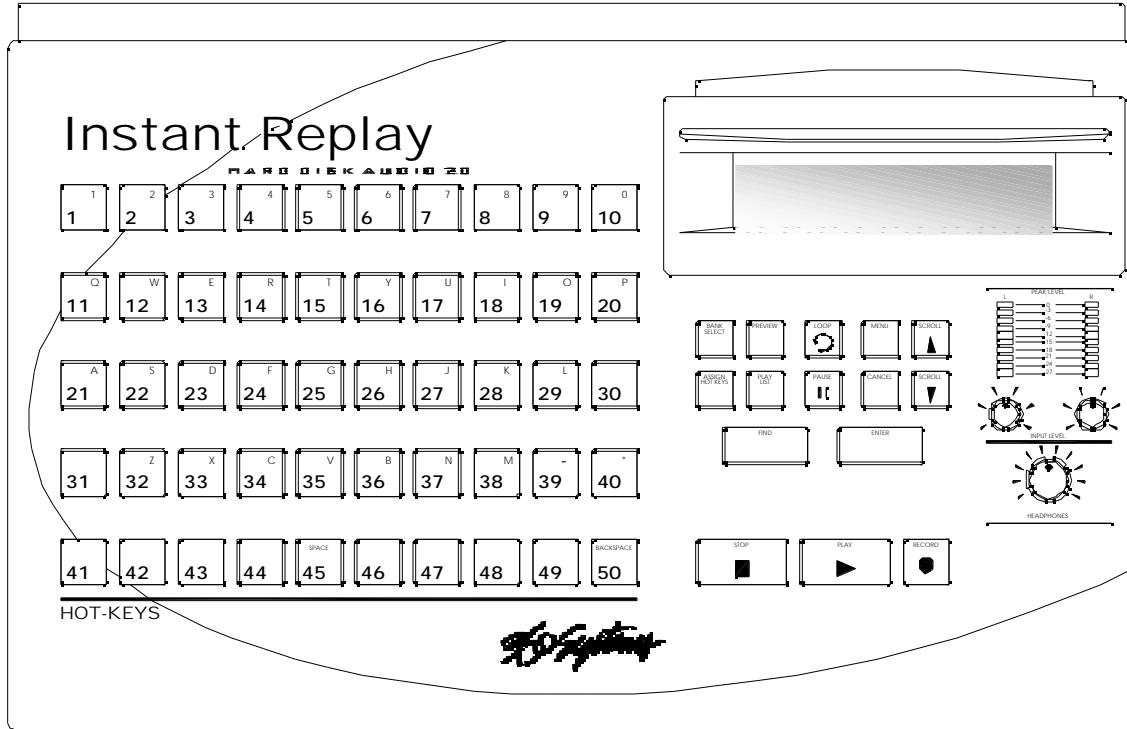
### Tabla de tiempos de grabación

Los tiempos de la tabla son aproximados. Parte del espacio se utiliza para las funciones de almacenamiento de datos, de tal manera que el tiempo total de grabación se reduce aproximadamente 2 segundos para cada Corte, además del espacio utilizado por los datos de audio del Corte. El tiempo también puede variar dependiendo del modelo específico de disco duro que se utilice en la unidad.

MODELO	AC-2	48K LINEAL	44.1K LINEAL
DR554	24 HORAS	4 HORAS 41 MIN.	5 HORAS 5 MIN.
DISCO ZIP 100	46 MIN.	8 MIN.	9 MIN.
DISCO ZIP 250	1 HORA 55 MIN.	20 MIN.	22 MIN.

# CAPÍTULO UNO – Panel frontal

## DISTRIBUCIÓN DEL PANEL FRONTAL



### Controles del panel frontal

El panel frontal del Instant Replay contiene todos los controles de operación, además de una pantalla alfanumérica. La mayoría de los botones incluyen una luz indicadora para señalar cuando están en uso. Los controles se agrupan en cinco secciones:

- Módulo de visualización
- Teclas directas
- Controles de transporte
- Botones de funciones
- Controles de medición y de nivel

## Módulo de visualización



MÓDULO DE VISUALIZACIÓN

Para la mayoría de las operaciones, la pantalla muestra el Número de Índice, el Nombre del Corte y el tiempo de operación del Corte seleccionado actualmente.

El número de Banco seleccionado actualmente se muestra en la esquina inferior derecha, seguido por la asignación de Tecla Directa del Corte actual. Si el Corte mostrado no se asigna a una Tecla Directa en el Banco actual, este número será 00.

Cuando comienza a reproducirse un Corte, la línea inferior de la pantalla cambia para mostrar el Nombre de ese Corte, seguido por el tiempo de operación en horas: minutos: segundos, tal como se ilustra en el dibujo anterior.

Durante operaciones especiales, aparecen otros mensajes en la pantalla. Se explican en las secciones correspondientes de este manual.

## Teclas directas

Las Teclas Directas tienen cuatro usos principales:

- Reproducción activada de los Cortes asignados
- Como un teclado alfanumérico
- Selección de Bancos, utilizando la hilera superior de teclas
- Selección de unidad utilizando la tecla "E" y la "I", cuando se tenga conectada una unidad externa

El arreglo principal de 50 botones son Teclas Directas numeradas del 1 al 50. La función principal de una Tecla Directa es activar la reproducción del Corte asignado a ella. Las Teclas Directas se iluminan siempre que se reproduce el Corte que tengan asignado.

Además, cada botón corresponde a un carácter alfabético. En las operaciones que requieren el ingreso de texto y de números, tales como Change Cut Name (Cambiar Nombre de Corte), Change Bank Name (Cambiar Nombre de Banco) y Move Cut (Mover Corte), las Teclas Directas (Hot Keys) funcionan como un teclado estilo máquina de escribir. La tecla número 50 es un retroceso que nos permite borrar caracteres. Las teclas 48 y 49 son para el movimiento del cursor que le permiten avanzar a cualquier posición de carácter. La tecla número 40 es un carácter ASTERISCO (\*) utilizado por la función Find (Buscar). Las teclas 41 a 47 funcionan como una barra espaciadora.

En modo de Bank Select (Seleccionar Banco), los números 1 a 10 de la hilera superior seleccionan los Bancos correspondientes numerados del 1 al 10. Cuando se conecta una unidad externa y se habilita en el menú Configuration (Configuración), las teclas I y E seleccionan la unidad interna o externa.

## BOTONES PARA EL CONTROL DEL TRANSPORTE

Los Controles de transporte incluyen STOP, PLAY y RECORD. Se desempeñan a la manera tradicional de las grabadoras de cinta:

### Stop (Parar)

Detiene de inmediato la grabación o la reproducción. Detiene algunas operaciones secuenciales, como File Transfer (Transferir Archivo) y Copy Bank (Copiar Banco).

### Play (Reproducir)

Inicia la reproducción del Corte seleccionado actualmente. Observe que al presionar PLAY se inicia la reproducción desde el inicio del Corte seleccionado, aunque ya esté en marcha la reproducción. La excepción es cuando se usa PLAY para desactivar la PAUSA.

### Record (Grabar)

Pone al Instant Replay en modo Record Ready (Listo para Grabar). (El Instant Replay asignará el espacio al disco, y luego ingresará la grabación cuando se presione el botón PLAY.)

## BOTONES DE FUNCIONES

Incluyen:

### Bank Select (Selección de Banco)

Al presionar el botón BANK SELECT, se ilumina y la hilera superior de las Teclas Directas parpadea. La pantalla cambia para mostrar el Número y el Nombre del Banco actual, el número de asignaciones de Teclas Directas que contiene, y una indicación de la presencia de una Lista de Reproducción en el Banco. Al presionar las Teclas Directas 1 a 10 se seleccionará directamente el Banco correspondiente.

De manera alternativa, las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO se pueden usar para ver los Bancos. Al presionar ENTER se activará el Banco que se muestra actualmente en la pantalla. Al presionar BANK SELECT otra vez o al presionar CANCEL se sale de este modo. Si no se presiona ninguna tecla durante 10 segundos, se cancelará el modo Selección de Banco y regresará al modo Stop (Parar).

Cuando se conecta una unidad externa y se habilita en el menú Configuration (Configuración), se utilizan las teclas I y E para seleccionar la unidad interna o externa. Vea “Uso de una unidad externa” en la página 21.

### Asignar Tecla Directa

El botón ASSIGN HOT-KEY se ilumina y la pantalla indica que se seleccione una TECLA DIRECTA. Al presionarla, de inmediato se asigna el Corte mostrado en la línea superior

mostrado de la Pantalla para esa TECLA DIRECTA. Si ya está asignado este Corte *en este Banco*, se borra esa asignación.

Puede seleccionar que se asignen otros Cortes utilizando las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO o la función FIND. Con el nuevo Corte seleccionado, presione la TECLA DIRECTA a la cual desea asignarlo.

Para salir, presione otra vez ASSIGN HOT-KEY o CANCEL.

### **Preview (Previsualización)**

Cuando se presiona PREVIEW en el modo Stop (Parar) las salidas principales de audio son silenciadas de este modo, los Cortes que se reproducen posteriormente solamente pueden escucharse en la salida para audífonos. Tanto las salidas de audio análogas como las digitales son silenciadas.

Si se activa PREVIEW durante la reproducción, la pantalla cambia de mostrar el Corte y el tiempo de reproducción actuales, para mostrar el Número de identificación, Nombre, Duración y Asignación de Tecla Directa del Corte que se reproduce. El Corte continuará reproduciéndose desde la salida principal y la de los audífonos. Se pueden seleccionar otros Cortes utilizando las flechas de desplazamiento, la función Find, o las Teclas Directas para ver su información.

En cualquier caso, al presionar PREVIEW por segunda vez se sale de este modo y se restaura la operación normal, incluido el Corte que estaba seleccionado cuando se presionó Preview. Si no se reproduce un Corte, al presionar CANCEL también terminará con la Previsualización.

***CONSEJO: Utilice la previsualización para encontrar una tecla directa no asignada***

PREVIEW es útil cuando se asignen Teclas Directas para encontrar una tecla sin asignar o innecesaria y sin perder rastro del Corte que está a punto de asignar. Antes de presionar ASSIGN HOT-KEY presione PREVIEW y luego presione las TECLAS DIRECTAS hasta que encuentre una que pueda reutilizar o que esté sin asignar. Presione STOP si todavía hay un Corte que se está reproduciendo, y luego presione PREVIEW otra vez. Reaparece el Corte por asignar. Utilice el procedimiento normal de Asignar Tecla Directa para asignar el Corte a la Tecla Directa que encontró.

### **Playlists (Listas de Reproducción)**

Las Listas de Reproducción le permiten crear y reproducir una secuencia de Teclas Directas. Puede configurar las Listas de Reproducción en forma Continua y de Paso Manual (vea “*Configuración de la Lista de Reproducción*” en la página 10). Puede crear una Lista de Reproducción para cada Banco.

### **Loop (Ciclo)**

LOOP provoca que un Corte se repita indefinidamente hasta presionar STOP o LOOP. STOP termina de inmediato con la reproducción. Al presionar LOOP sale del modo de Ciclo, y esto permite que el Corte actual continúe su reproducción hasta el final.

Mientras un Corte esté en un ciclo, se puede seleccionar otro Corte para reproducirlo. También se puede reproducir una Tecla Directa diferente. El nuevo Corte comenzará de inmediato desde el principio, y también se ciclará hasta salir del modo de Ciclo.

El ciclo funciona en todos los modos. Puede hacer ciclo a un solo Corte, o a un Corte individual en una Lista de Reproducción de Paso Manual. Al activar el Ciclo durante la reproducción de una Lista Continua provoca que se cicle la lista completa, no los Cortes individuales.

### **Pause (Pausa)**

PAUSE interrumpe la reproducción de un Corte. Al presionarlo otra vez se reanuda la reproducción.

#### ***CONSEJO: Utilice la pausa para formar una cola de Cortes en silencio***

Observe que mientras el Instant Replay está en pausa, si oprime una Tecla Directa se muestra el título y las estadísticas del Corte asignado, pero no se reproducirá el Corte hasta presionar PAUSE o PLAY. Se pueden presionar en serie varias Teclas Directas, para ver los Cortes que se les asignaron, lo cual permite revisar en silencio las Asignaciones de Teclas Directas. Sólo la que presionó al último se reproducirá al soltar la Pausa.

### **Menu (Menú)**

El botón MENU selecciona una de varias opciones diferentes de menú, las cuales aparecen en rotación al presionar las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO. Cuando se muestre la opción deseada, presione ENTER para seleccionarla. Entonces las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO seleccionarán las opciones disponibles dentro de ese menú. Con CANCEL regresará a la selección de otros menús.

Una vez seleccionada una opción de menú, si presiona ENTER se le permitirá seleccionar un valor para esa opción. La segunda línea de la pantalla va a parpadear para indicar que se puede cambiar el valor. Se utilizan las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO (o en algunos casos el teclado) para seleccionar un valor. Con ENTER se confirmará el nuevo valor, y CANCEL restaurará el anterior.

Al presionar MENU una segunda vez saldrá de este modo y volverá a operación normal.

### **Cancel (Cancelar)**

Este botón se utiliza para terminar las operaciones, salir de los menús, o para responder “no” a las indicaciones en pantalla. En modo Lista de Reproducción, CANCEL borra el Paso seleccionado actualmente de la Lista de Reproducción.

### **Scroll Up/Down Arrows (Flechas de desplazamiento hacia arriba y hacia abajo)**

Se utilizan para seleccionar Cortes, Bancos, Menús, valores de Opción y Pasos de la Lista de Reproducción. Se puede seleccionar Cortes mientras se reproducen otros Cortes.

### **Find (Buscar)**

FIND busca un Corte por Número de Índice o Nombre. Al presionar el botón FIND, se muestra cualquier nombre de Corte o número de identificación encontrado anteriormente. Para utilizar ese nombre en la búsqueda actual, simplemente presione ENTER. Para utilizar un Nombre o Número de Índice diferente, simplemente escríbalo y presione ENTER.

Se pueden localizar los Cortes al escribir parte del nombre seguido por el ASTERISCO (“\*”, Tecla Directa número 40). En caso que existan muchos Cortes con un nombre casi igual, se

encontrarán en orden alfabético con cada uso subsecuente del comando FIND. Se pueden usar las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO para examinar todos los ingresos similares cuando se active la opción SORT BY NAME (Ordenar por nombre) en el menú de configuración.

### Enter (Ingresar)

Se usa para ingresar Menús, iniciar operaciones, confirmar opciones y para responder “sí” a las indicaciones en pantalla.

En modo de Lista de Reproducción, al presionar ENTER se crea que el paso seleccionado sea configurado como el siguiente paso a reproducir.

## USO DE LAS LISTAS DE REPRODUCCIÓN

### Creación de una nueva Lista de Reproducción

Para crear una nueva Lista de Reproducción:

- Entre al modo presionando el botón PLAYLIST. Se iluminará, y la pantalla mostrará:
 

**LIST IS EMPTY (LA LISTA ESTÁ VACIA)**  
**SELECT HOT KEY (SELECCIONE UNA TECLA DIRECTA)**
- Presione la TECLA DIRECTA que quiera usar como el primer ingreso. La pantalla indicará Step Number (Número de paso), ID Number (Número de identificación), Cut Name (Nombre de Corte), tiempo de operación y asignación de Banco/Tecla Directa. La TECLA DIRECTA parpadea para indicar que es la próxima en ser reproducida.

**1 015 CUT NAME**  
**00:01:30            1-32**

- Siga presionando TECLAS DIRECTAS para agregar pasos a la Lista de Reproducción en el orden que se van a reproducir.
- Presione PLAY para escuchar la Lista de Reproducción. Dependiendo del tipo de Lista programada, escuchará el primer Corte, o todos los Cortes en orden.
- Si es una Lista de Reproducción de paso manual, presione PLAY para escuchar el siguiente Corte, antes o después de terminar el primer Corte.
- Presione STOP para detener la reproducción del Corte actual y seleccionar automáticamente el siguiente Corte en la lista para su reproducción. Si es el último Corte de la lista, terminará automáticamente el modo de Lista de Reproducción.
- Presione PLAYLIST para salir. La Lista de Reproducción se guarda en disco antes de salir del modo de Lista de Reproducción.

Observe que siempre que esté activada PLAYLIST, las Teclas Directas se utilizan solamente para agregar eventos a la Lista de Reproducción y no reproducen audio. Solamente se pueden incluir los Cortes asignados al Banco seleccionado actualmente en la Lista de Reproducción.

### Configuración de la Lista de Reproducción

Una vez que creó una Lista de Reproducción, la puede cambiar de MANUAL STEP a FOLLOW-ON (Paso Manual a Continua) o viceversa. Una vez configurado el tipo de lista para un Banco en particular, no se cambiará a menos que se re programe, aunque se borre la Lista de Reproducción. El ajuste original es MANUAL STEP.



- RECORRA HACIA ABAJO hasta que vea START OF PLAYLIST (Inicio de Lista). (Si es una lista larga, la manera más rápida de hacerlo es apagar y encender otra vez PLAYLIST, y luego presionar la FLECHA HACIA ABAJO.) La pantalla muestra el tipo de Lista de Reproducción.

#### START OF PLAYLIST

##### MANUAL STEP

- Presione ENTER para editar el tipo; la línea inferior comenzará a parpadear.
- Utilice las SCROLL ARROWS (Flechas de desplazamiento) para elegir entre MANUAL STEP y FOLLOW-ON (Paso manual y Continuo)
- Presione ENTER para aceptar el nuevo tipo de lista o CANCEL para salir.

Observe que si la opción PLAYLIST PROTECTION (Protección de la lista) está ON (Activada), el tipo de Lista de Reproducción no se puede cambiar (vea “PLAYLIST [Lista de Reproducción]” en la página 28).

### Características de la Lista de Reproducción con paso manual

Si el tipo de lista es PASO MANUAL, el botón PLAY va a reproducir el primer Corte en la Lista de Reproducción y después se detendrá. Al presionar otra vez PLAY, se reproducirá el siguiente Corte. Si se presiona PLAY durante la reproducción de un Corte, éste se detendrá y de inmediato se reproducirá el siguiente Corte. La secuencia continuará de esta manera hasta el final de la lista, o hasta que sea apagado el botón PLAYLIST.

Si está activado LOOP (Ciclo), los Cortes individuales se ciclarán (repetirán) hasta apagar LOOP, presionar STOP, o presionar PLAY. Si se presiona Play, comenzará a ciclarse (repetirse) el siguiente Corte en la Lista de Reproducción.

### Características de la Lista de Reproducción Continua

Si el tipo de Lista de Reproducción es CONTINUO, el botón PLAY reproducirá el primer Corte de la Lista. Cuando termine el primer Corte, de inmediato comenzará a reproducirse el siguiente Corte de la lista en forma automática. La Tecla Directa correspondiente al Corte se iluminará durante la reproducción y la siguiente comenzará a parpadear indicando que está en la fila de reproducción.

La lista seguirá reproduciendo en forma continua hasta terminar, a menos que presione STOP. Si presiona PLAY, ocasionará que comience el siguiente Corte en la secuencia. Si sale del modo de Lista de Reproducción mientras se ejecuta una lista continua, el Corte actual se reproducirá hasta terminar y luego se detendrá la lista. Si presiona PLAY mientras se ejecuta una lista continua no tendrá ningún efecto.

Si está encendido LOOP (Ciclo), se repetirá **toda la secuencia de Cortes en la Lista de Reproducción**. Al presionar STOP se termina de inmediato la reproducción del Corte actual. Al apagar PLAYLIST provocará que termine la reproducción después que termine el Corte que se reproduce actualmente. Si apaga LOOP (Ciclo), ocasionará que termine la reproducción al final de la lista.

### Selección y reproducción de una Lista

Para seleccionar y reproducir una Lista de Reproducción:

- De ser necesario, seleccione el Banco que contiene la lista deseada. (El número de Lista siempre es el mismo que el Banco.)
- Presione el botón PLAYLIST.

- Presione el botón PLAY.

Al activarse, las Listas de Reproducción siempre comienzan en su primer Paso. Se puede habilitar una Lista “sobre la marcha” durante la reproducción de otro Corte. La próxima vez que presione PLAY se escuchará el primer Paso de la Lista. Si es una Lista Continua, se reproducirá toda la lista en sucesión.

Se puede apagar PLAYLIST durante la reproducción, lo cual provoca que se detenga la reproducción al final del Corte actual. Asimismo, se activan de inmediato las Teclas Directas y se puede interrumpir el Corte actual.

Por comodidad, la TECLA DIRECTA que corresponda a un paso de la lista se iluminará durante la reproducción y la TECLA DIRECTA que sigue va a parpadear. La pantalla siempre muestra el Corte que se reproduce actualmente en la línea inferior y el Corte en el paso seleccionado actualmente en la línea superior; vea “Cambio del orden de la Lista de Reproducción” más adelante.

Al terminar una Lista de Reproducción (si el último Corte de la lista se reproduce hasta terminar o se presiona Stop durante su reproducción), se apaga automáticamente el modo Lista de Reproducción.

## Edición de la Lista de Reproducción

Observe que si PLAYLIST PROTECTION (Protección de la lista) está activada, no se puede editar la lista. Vea “Para crear y editar una Lista de Reproducción” en la página 20.

Para eliminar un Corte de la Lista de Reproducción:

- Utilice las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO para encontrar el Corte que quiere borrar.
- Presione CANCEL para eliminarlo de la lista.
- Presione Enter para confirmar la operación

Para insertar un nuevo Corte en la Lista de Reproducción:

- AVANCE a la posición deseada dentro de la lista
- Presione la TECLA DIRECTA que corresponde al Corte que quiere insertar. Se insertará de inmediato después de la posición que ha seleccionado, y la Lista de Reproducción se incrementará para mostrar el nuevo Corte.

Para añadir un Corte al final de una Lista de Reproducción:

- AVANCE HACIA ARRIBA a lo largo de la lista hasta que vea END OF PLAYLIST (Fin de lista).
- Presione las TECLAS DIRECTAS correspondientes para agregar Cortes adicionales a la lista.

## Cambio del orden de la Lista de Reproducción “sobre la marcha”

Las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO y ENTER se pueden usar en tiempo real para cambiar la secuencia en la cual se reproducen los Cortes. En cualquier momento, puede DESPLAZARSE por la lista. Si después presiona ENTER, el paso que seleccionó se reproducirá a continuación, y la lista continuará de ese punto en adelante. Puede DESPLAZARSE HACIA ARRIBA por la lista, pasando eficazmente por alto los pasos, o puede DESPLAZARSE HACIA ABAJO para repetir pasos. Esto se puede hacer al estar detenido o durante la reproducción.

Al reproducir un Corte (cuando la Lista de Reproducción no está habilitada) y presionar la tecla PLAYLIST se habilita el modo de Lista de Reproducción y “da entrada” al primer Corte de la Lista. El Corte actual se reproducirá hasta terminar y el botón correspondiente al primer Corte de la Lista va a parpadear. Sin embargo, la Lista no se va a ejecutar hasta que presione PLAY, aunque sea una Lista Continua.

Al ejecutar una Lista de Reproducción, la línea inferior de la pantalla muestra el Corte que se reproduce actualmente. La línea superior muestra el Corte seleccionado. Una vez que se DESPLAZA a otro paso, se visualizará hasta que se detenga la reproducción. Si no ha presionado ENTER, se seleccionará el Corte próximo a reproducir. Esto es importante durante la Reproducción de Paso Manual, ya que tendrá que seleccionar nuevamente el siguiente paso si termina el Corte que se reproduce.

## Cómo limpiar la Lista de Reproducción

Para limpiar la Lista de Reproducción en el Banco seleccionado actualmente:

- Sostenga presionado el botón CANCEL, y luego presione PLAYLIST.
- La pantalla muestra el siguiente mensaje

**CLEAR PLAYLIST?**

**PRESS ENTER/CANCEL**

- Presione ENTER para confirmar que desea limpiar la Lista de Reproducción.

También existe una opción CLEAR PLAYLIST (Limpiar Lista de Reproducción) en el menú Playlist que realiza la misma función. La limpieza de la lista no cambia el tipo de lista programada para ese Banco. Observe que si está activada la protección de la Lista de Reproducción no se puede limpiar. Vea “*Lista de Reproducción*” en la página 20.

## CONTROLES DE MEDICIÓN Y DE NIVEL

### Medidores de nivel

Los LEVEL METERS muestran el registro o el nivel de reproducción actual. No se afectan por el ajuste del interruptor OUTPUT ATTENUATOR (Atenuador de salida) en el panel trasero.

### Controles del nivel de entrada

Los controles INPUT LEVEL de izquierda y derecha ajustan los niveles de grabación. Configure los niveles de tal manera que la parte de mayor volumen de su grabación provoque que se ilumine el primer segmento rojo del medidor. Cuando están completamente cerrados, no pasa ningún sonido.

### Nivel de control de los audífonos

Ajusta el nivel de HEADPHONE OUTPUT (Salida de los audífonos). Esta salida no se afecta con el interruptor OUTPUT ATTENUATOR (Atenuador de salida).

## CAPÍTULO DOS - Panel Trasero



PANEL TRASERO DEL INSTANT REPLAY

### ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

**¡PRECAUCIÓN!**

CONECTE ESTE PRODUCTO SOLAMENTE A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE CA DENTRO DE LA GAMA DE VOLTAJE Y DE FRECUENCIA INDICADA EN EL PANEL TRASERO. EL PRODUCTO INCLUYE UN CORDÓN PARA LÍNEA DE CA TIPO IEC DESPRENDIBLE, ADECUADO PARA EL PAÍS AL CUAL SE ENVIÓ ORIGINALMENTE LA UNIDAD. VERIFIQUE PARA VER QUE COINCIDA CON EL TOMACORRIENTE ELÉCTRICO QUE USARÁ.

**ADVERTENCIA:** *¡Reemplace el cordón de alimentación solamente con un cordón de tipo y clasificación equivalente aprobado por Underwriters Laboratories (UL)!*

#### Interruptor de alimentación

El POWER SWITCH (Interruptor de alimentación) se localiza junto a la entrada POWER INPUT (Entrada de alimentación) de CA en la parte posterior del producto.

#### Fusibles

Los fusibles de este producto no son reemplazables por el usuario. La falla de un fusible es una indicación de falla en otro componente, y requerirá servicio de un técnico calificado en reparaciones. Llame a 360 Systems o a su distribuidor de 360 Systems.

### CONEXIONES DE AUDIO

#### Entradas de audio

Las ANALOG INPUTS (entradas analógicas) son un par de conectores XLR-3 hembra, marcados LEFT y RIGHT (Izquierdo y derecho). Las entradas están balanceadas electrónicamente, con una impedancia de 40k ohm. Con los controles INPUT LEVEL (Nivel de Entrada) totalmente hacia arriba, un tono de 6.75 dBu producirá una salida de escala completa, aproximadamente de 15 dBu con el OUTPUT ATTENUATOR (Atenuador de salida) en la posición -10 y con 25 dBu en la posición 0.

Los cables de entrada deben alambrarse como sigue:

Espiga del conector XLR	Conexión balanceada	Conexión desbalanceada
Espiga 1	COMÚN	TIERRA
Espiga 2	Entrada +	SEÑAL
Espiga 3	Entrada -	Sin conectarse

TABLA DE CONEXIONES DE ENTRADA Y SALIDA

Las conexiones desbalanceadas deben hacerse conectando la salida de la señal desbalanceada a la espiga 2 del Instant Replay y la tierra a la espiga 1, dejando sin conectar la espiga 3.

### Salidas de audio

Las ANALOG OUTPUTS (Salidas analógicas) principales son un par de conectores XLR-3 macho. La salida está balanceada electrónicamente y es capaz de impulsar cargas de 600 ohm o mayores. El nivel de salida de escala completa es de +25 dBu con el OUTPUT ATTENUATOR (Atenuador de salida) en la posición 0. Los cables de salida deben alambrarse igual que los de entrada, tal como se ilustró arriba.

Las conexiones desbalanceadas se obtienen conectando la espiga 2 de la salida XLR del Instant Replay a la entrada desbalanceada y la espiga 1 a tierra, dejando sin conectar la espiga 3.

### Interruptor del atenuador de salida

El interruptor del OUTPUT ATTENUATOR (Atenuador de salida) se localiza en el panel trasero. Ajuste este interruptor en la posición **in** para operar el Instant Replay con equipo que tenga un nivel de operación nominal de +4 dBu. Ajuste el interruptor en la posición **out** para usarlo con equipo que opere a -10 dBm.

El interruptor no tiene efecto sobre los LEVEL METERS (Medidores de nivel), salidas de audio digital, o la HEADPHONE OUTPUT (Salida para audífonos).

### Salida para audífonos

HEADPHONE OUTPUT siempre acarrea la misma señal que las salidas principales, pero su nivel se controla por medio del control HEADPHONES LEVEL (Nivel de Audífonos) en el panel frontal.

Al activar el botón PREVIEW en el modo Stop (Parar), el HEADPHONE OUTPUT permanece activo y las salidas principales se apagan durante la reproducción subsecuente. Puede ser útil utilizar la salida HEADPHONE OUTPUT para controlar el monitoreo de la sala, mientras que las salidas principales suministran la señal principal a una mezcladora o a un transmisor.

## Puerto de la impresora

Este es un puerto estándar paralelo para impresora con un conector “D” de 25 espigas. aunque se pueden utilizar muchas impresoras, 360 Systems ha probado los siguientes modelos:

FABRICANTE	NOMBRE DEL PRODUCTO	NÚMERO DE MODELO
CANON	BUBBLE JET	BJ-200E
CANON	BUBBLE JET	BJ-200EX
HEWLETT PACKARD	LASER JET	4
HEWLETT PACKARD	LASER JET	6L

Canon, BJ y Bubble Jet son marcas comerciales de Canon, Inc. LaserJet es marca comercial de Hewlett Packard, Inc.

Las impresoras que implementan el PCL nivel 4 de Hewlett Packard y superior deben ser compatibles con el modo HEWLETT PACKARD. Las impresoras que respaldan el modo LQ de Epson deben ser compatibles con el modo BJ de Canon. Vea la página 21.

Observe que las impresoras que *requieren* Windows 95 ó 98 tal vez no funcionen con el Instant Replay.

La impresora puede proporcionar diversas listas diferentes acerca de materiales de audio almacenados en el Instant Replay. Vea información adicional en la sección MENÚ.

El puerto de la impresora también se usa para conectar dispositivos de almacenamiento externo, como una unidad Iomega Zip, que están diseñados para conectarse a un puerto paralelo. Vea la sección “Uso de una unidad externa” en la página 21.

## GPI/Entrada para reproducción remota

El Instant Replay incluye una Interfaz de Propósito General (GPI) que duplica el botón PLAY. Es una clavija miniatura de audio de 1/8” en el panel trasero. Conecte un interruptor momentáneo (botón de consola, interruptor de pie, etc.) a la clavija del panel trasero marcada como GPI/PLAY. El menú de Configuración contiene una opción GPI INPUT. Para tener acceso, presione MENU, y luego utilice las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO para seleccionar CONFIGURATION y presione ENTER otra vez. Utilice las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO para seleccionar GPI INPUT y cerciórese que esté en ENABLE. Si está configurado en DISABLE, presione ENTER y luego la FLECHA HACIA ARRIBA y ENTER otra vez. Presione MENU para regresar a la operación normal.

Cuando activa el interruptor momentáneo remoto, el Instant Replay se comporta como si hubiera presionado PLAY. También puede iniciar la grabación en forma remota al poner al Instant Replay listo para grabar y activando el interruptor remoto.

Observe que al activar el interruptor remoto también cancelará PAUSE (Pausa) si está activada. Mientras el Instant Replay esté en pausa, al presionar una Tecla Directa se muestra el título y las estadísticas del Corte asignado, pero no lo reproduce. Esto le permite revisar en silencio la asignación de la Tecla Directa, y es más útil en una transmisión en vivo o durante una actuación. Por ejemplo, un ingeniero puede encontrar y organizar un Corte de Tecla Directa para reproducirlo, y el locutor al aire puede comenzar la reproducción con el interruptor remoto.

## CAPÍTULO TRES – Resumen de comandos

### Para utilizar los menús

- Presione MENU.
- Utilice las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO para seleccionar el Menú deseado. Presione ENTER para seleccionar una opción específica en el Menú.
- Utilice las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO para seleccionar la opción deseada para esa opción del menú.
- Para ajustar el valor de la opción deseada presione ENTER. Va a parpadear la segunda línea de la pantalla.
- Utilice las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO para configurar el valor (cuando lo requiera, ingréselo por medio del teclado).
- Presione ENTER para confirmar su selección o CANCEL para restaurar el valor programado anteriormente.

NOTA: En cualquier momento, CANCEL hará retroceder un nivel la operación (de Ingreso de valor a Selección de opción a Selección de menú a operación normal). Igualmente, al presionar otra vez MENU (apagándola) se regresará a la operación normal. Refiérase al siguiente Mapa de menús para localizar las diversas opciones dentro de la jerarquía del menú.

### Para grabar un Corte

- Ajuste THRESHOLD (Umbral) y apague RECORD/ERASE LOCKOUT (Record Setup Menu) (bloqueo de grabación/borrado, en el menú de configuración de grabación).
- Presione el botón RECORD. Ajuste los controles de nivel de entrada.
- Seleccione un Número de Índice alterno si lo desea, utilizando las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO.
- Presione PLAY; la máquina entrará en el modo de Grabación.
- Al terminar, presione STOP.
- Escriba el Título del Corte con las teclas alfanuméricas.
- Presione ENTER para guardar el título.

### CONSEJO:

Si desea colocar un Corte en un Número de Índice que esté alejado del suministrado en forma automática, utilice el número suministrado. Después de grabar, utilice la operación de Move (Mover) para reasignarlo en el Número de Índice deseado. Move le permite el ingreso directo de un Número de Índice utilizando las teclas numéricas.

### Para borrar un Corte

- Seleccione el Corte.
- Presione el botón MENU.
- Seleccione OPERATIONS (Operaciones).
- Presione ENTER.
- Seleccione ERASE.
- Presione ENTER.
- Presione ENTER una vez más para confirmar.
- Para borrar Cortes adicionales, seleccione otro Corte utilizando las teclas DE FLECHA DEL CURSOR (TECLAS DIRECTAS 48 y 49) y presione ENTER dos veces.
- Cuando termine, presione MENU para salir.

- Tome en cuenta que RECORD/ERASE LOCKOUT (bloqueo de grabar/borrar) (en el menú RECORD SETUP – configuración de la grabación) debe estar en OFF (apagado).

### Para asignar un Corte a una Tecla Directa

- Presione el botón ASSIGN HOT-KEY (Asignar Tecla Directa).
- Seleccione el Corte deseado utilizando las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO o FIND.
- Presione la TECLA DIRECTA deseada.
- Repita para asignar otra, o presione ASSIGN HOTKEY para terminar.

### Para seleccionar un nuevo banco

- Presione el botón BANK SELECT (Seleccionar banco).
- Presione una TECLA DIRECTA del 1 al 10 para seleccionar el Número de Banco deseado,  
○
- Utilice las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO para seleccionar el Banco deseado.
- Presione ENTER para confirmar la selección.  
○
- Presione el botón BANK SELECT para salir.

Observe que la operación de Seleccionar Banco se apagará después de algunos segundos si no se presiona ninguna tecla y regresará a la pantalla normal de Cortes.

### Para seleccionar unidad externa o unidad interna

- Presione el botón BANK SELECT (Selección de banco)
- Presione la tecla “E” (TECLA DIRECTA 13) para seleccionar la Unidad Externa.
- Presione la tecla “I” (TECLA DIRECTA 18) para seleccionar la Unidad Interna.

Observe que la opción EXTERNAL DRIVE en el menú CONFIGURATION deberá estar ENABLED (Activada).

### Para crear y editar una Lista de Reproducción

- Presione el botón PLAYLIST.
- Presione la TECLA DIRECTA que desea usar como primer ingreso.
- Presione las TECLAS DIRECTAS adicionales para los ingresos subsecuentes a la Lista.
- Cuando termine con los ingresos, presione ENTER para concluir la lista.
- Utilice las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO para regresar al INICIO DE LA LISTA.
- Presione ENTER para cambiar el tipo de Lista de Reproducción.
- Seleccione MANUAL STEP (Paso manual) o FOLLOW ON (Continua) mediante las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO.
- Presione ENTER para confirmar su opción.
- Ahora está completa la Lista de Reproducción, y puede revisarse con las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO o escucharse con el botón PLAY.
- Presione ENTER para configurar el Señalador de reproducción en el Paso actualmente mostrado.
- Para insertar un nuevo Paso en la Lista de Reproducción, utilice las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO para seleccionar la posición dentro de la lista y luego presione una TECLA DIRECTA para agregar el nuevo Paso.
- Para eliminar un Paso de la Lista de Verificación, utilice las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO para seleccionar el paso, y luego presione CANCEL para eliminarlo de la lista. Presione ENTER para confirmar, o CANCEL.



- Para añadir un Paso al final de la Lista de Reproducción, AVANCE al final de la lista y presione las TECLAS DIRECTAS adicionales para agregar los Pasos adicionales.

## MENÚS Y OPCIONES DE MENÚ

Los valores predeterminados están SUBRAYADOS. Todos los ajustes se almacenan en disco y se restauran al encender.

### Configuración de la grabación

Threshold (Umbral) (en dB) - OFF, -6, -12, -18, -24, -30, -36, -42, -48, -54, -60

Record Overwrite (Reescribir grabación) - OFF, ON

Recording Time Limit (Límite de tiempo para grabar) – NONE (Ninguno), 60 MIN, 30 MIN, 5 MIN (En unidades de 16 y 24 horas, se configura en 60 min durante la configuración de fábrica para acelerar el proceso de Grabación.)

Record/Erase Lockout (Bloqueo de grabar/borrar) - OFF, ON

Recording Format (Formato de grabación) – AC-2, 48K Lineal, 44.1K Lineal

### Operaciones

Change Cut Name (Cambiar nombre de Corte) – Cambia el nombre del Corte seleccionado actualmente.

Erase (Borrar) – Borra el Corte seleccionado actualmente.

Move (Mover) – Mueve el Corte seleccionado actualmente a cualquier Número de Índice sin usar.

Adjust Output Gain (Ajustar ganancia de salida) - Variable de +6 a -90 dB. El valor predeterminado es 0 dB.

Defragment Disk (Defragmentar disco) – Elimina la fragmentación de los archivos de audio en el disco.

Change Bank Name (Cambiar nombre de banco) – Cambia el nombre del Banco seleccionado actualmente.

Las siguientes opciones solamente están disponibles cuando se configura EXTERNAL DRIVE como ENABLED:

Copy Cut (Copiar Corte) – Copia un solo corte hacia o desde la unidad interna a la unidad externa.

Copy Bank (Copiar Banco) – Copia un Banco, incluidos los Cortes, asignaciones de Teclas Directas y Lista de Reproducción.

Copy Disk (Copiar Disco) – Copia todos los Cortes hacia o desde la unidad interna a la externa.

### Configuración

Time Display (Mostrar tiempo) - TIME REMAINING (Tiempo restante), ELAPSED TIME (Tiempo transcurrido)

Sort Directory By (Ordenar directorio por) – INDEX (Número de índice), NAME (Nombre)

GPI Input (Entrada GPI) – ENABLE (Active), DISABLE (Desactive)

External Drive (Unidad externa) – DISABLED (Desactivado), ENABLED (Activado)

### Salida de Impresora

Print (Imprimir) - CURRENT BANK (Banco actual), ALL (Todos), LEGEND OVERLAY (Letreros sobrepuestos)

Sort By (Ordenar por) – NAME (Nombre), INDEX (Número de índice), HOTKEY # (Tecla Directa #), PLAYLIST (Lista de Reproducción)  
Printer Type (Tipo de impresora) – CANON BJJ200E, HP LASERJET

Observe que “Sort By” sólo aparece después que se han seleccionado las opciones de Imprimir “Current”, “Bank” o “All” (Actual, Banco o todas).

### Lista de Reproducción

Clear Playlist? (Limpiar Lista de Reproducción) - Presione ENTER para limpiar la Lista de Reproducción almacenada dentro del Banco actual.

Playlist Protection (Protección de Lista de Reproducción) - OFF, ON

### Teclas Directas

Assign Hot-Key - Explora la lista de Asignaciones de Teclas Directas en el Banco actual utilizando las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO. Al oprimir ENTER se asigna el Corte actual (seleccionado antes de presionar la tecla MENU) a la asignación de Tecla Directa mostrada. Esto es equivalente a utilizar el botón ASSIGN HOT-KEY (Asignar Tecla Directa).

Clear Hot-Key - Explora la lista de Asignaciones de Teclas Directas en el Banco Actual utilizando las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO. Al oprimir ENTER se limpia la Asignación de Tecla directa mostrada.

Assign Bank - Asigna todos los Cortes disponibles en un rango seleccionado de 50 Números de Índice consecutivos a las Teclas Directas correspondientes.

Primero seleccione el Corte para comenzar el rango antes de presionar MENU. Cuando se presiona ENTER en ASSIGN BANK, cualquier Corte que exista en el rango se asigna automáticamente a una Tecla Directa. Los Números de Índice vacíos en el rango aparecen en la Tecla Directa correspondiente que se mantiene sin asignar o se dejan intactos si anteriormente existió una Asignación de Tecla Directa. Todas las demás asignaciones de Tecla Directa existentes anteriormente serán reemplazadas.

Hot-Key Protect - OFF, ON

## CAPÍTULO CUATRO – Uso de una unidad externa

El modelo del Instant Replay 2.0 Modelo AR-554 ofrece la opción de conectar una unidad Iomega Zip 100 paralela (o PC) , unidad Zip 100 Plus o unidad Zip 250 para puerto paralelo (PC). Esto permite que se archiven los Cortes, que se transfieran de una unidad a otra, o traerlos desde otro producto de 360 Systems como el DigiCart/II Plus o el Short/cut. Aunque los discos Zip 250 son compatibles con el Instant Replay, no son compatibles con el DigiCart/II Plus para fines de intercambio de archivos.

Observe que la unidad Zip debe tener un puerto paralelo compatible. El Zip Plus es compatible con SCSI y con operación de puerto paralelo, pero algunas unidades Zip son únicamente para operación SCSI, y no son compatibles con este modelo Instant Replay.

La unidad Zip permite la mayoría de las operaciones del disco duro, y tiene diez Bancos adicionales para organizar los Cortes en la unidad Zip. Observe que las Teclas Directas solamente se pueden asignar a los Cortes en la unidad seleccionada actualmente, de tal manera que los Bancos de la unidad Zip no pueden tener acceso a los Cortes en la unidad interna.

### ADVERTENCIA

- Al utilizar el formato Dolby **AC-2**, puede grabar directamente a la unidad Zip y reproducir desde ella. Sin embargo **recomendamos que se use el disco duro interno para grabaciones y reproducciones críticas.**
- No es posible grabar o reproducir material en formatos lineales 48K o 44.1K utilizando la unidad externa. La pantalla mostrará “DRIVE TOO SLOW” (Unidad demasiado lenta) si trata de reproducir un Corte Lineal.
- No es posible grabar directamente en discos de 100 MB con una unidad de 250 MB. Los archivos AC-2 *se pueden* reproducir desde un disco de 100 MB utilizando una unidad de 250 MB.
- De cualquier tipo de disco, puede **copiar cualquier archivo.**

## CONFIGURACIÓN INICIAL

### Conexiones

La unidad externa se conectada al conector PRINTER del panel trasero del Instant Replay.

**NOTA:** Si utiliza una unidad **Zip Plus**, **deberá** utilizar el cable incluido con la unidad Zip Plus.

Otras unidades Zip vienen con cables compatibles. Si se utiliza un cable diferente, no deberá medir más de seis pies (1.8 m).

Si también utiliza una impresora, deberá estar conectada a la conexión para impresora en la unidad Zip.

### Configuración del Instant Replay

- Presione MENU
- Seleccione CONFIGURATION con las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO
- Presione ENTER
- Seleccione EXTERNAL DRIVE con las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO
- Presione ENTER

- Seleccione ENABLED con las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO
- Presione ENTER
- Presione MENU para salir.

## OPERACIÓN

### Formatear disco externo

Antes de poder utilizar un disco nuevo, deberá formatearlo. El formato también es una manera rápida de borrar todo el material de un disco con la idea de reutilizarlo.

Observe que los discos Iomega Tools incluidos con algunas unidades Zip no son compatibles con el Instant Replay y no se van a formatear.

Para formatear un disco:

- Inserte el disco en la unidad
- Presione MENU
- Seleccione OPERATIONS (Operaciones) con las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO
- Presione ENTER
- Seleccione FORMAT EXT DRIVE (Formatear unidad externa) con las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO
- La pantalla muestra:

**FORMAT & ERASE DISK? (¿FORMATEAR Y BORRAR EL DISCO?)**

**PRESS ENTER/CANCEL (PRESIONE ENTER/CANCEL)**

- Presione ENTER, luego PLAY. La pantalla muestra:

**FORMATTING DISK (FORMATEANDO EL DISCO)**

**PLEASE WAIT (ESPERE POR FAVOR)**

- Cuando la pantalla regrese a FORMAT EXT DRIVE presione MENU para salir.

Ahora puede realizar operaciones de copiado de la unidad interna a la unidad externa. Para grabar o para reproducir desde la unidad externa, o para copiar de la unidad externa a la interna, primero deberá seleccionar la unidad externa tal como se describe a continuación.

### Cómo seleccionar la unidad externa o interna

- Presione el botón BANK SELECT .
  - Las teclas I y E se encienden junto con las teclas NUMÉRICAS (Números de Banco). La tecla "I" se ilumina continuamente para indicar que la Unidad Interna es la seleccionada actualmente, y la tecla "E" parpadea para indicar que se puede seleccionar. (Si la Unidad Externa es la unidad activa, la tecla "E" se ilumina continuamente y la tecla "I" parpadea.)
  - Presione la tecla "E" (TECLA DIRECTA 13) para seleccionar External Drive (Unidad externa).
  - Presione la tecla "I" (TECLA DIRECTA 18) para seleccionar Internal Drive (Unidad interna).
- El Instant Replay registra de inmediato la Unidad seleccionada y apaga BANK SELECT. (Seleccionar banco)

### O

- Un método alternativo es presionar MENU y SCROLL hasta OPERATIONS. Presione ENTER.
- AVANCE a SELECT EXT DRIVE (La opción del menú indicará SELECT INT DRIVE – Seleccionar unidad interna - si está selecciona la unidad externa). Presione ENTER.

Inicialmente, la pantalla indicará que no hay Cortes disponibles si la unidad tiene un disco recién formateado. Una vez que se graben o se copien algunos Cortes al disco, la pantalla se verá igual que cuando se selecciona la unidad interna, con la excepción de que habrá una pequeña “E” después del Número de Índice del Corte:

**000E CUT NAME**

**00:00:32 AC-2 1-00**

Si trata de seleccionar un disco sin formatear (o un disco formateado para otro sistema) la pantalla mostrará

**WRONG DISK FORMAT (DISCO CON FORMATO ERRÓNEO)**

**SELECT INT DRIVE? (¿DESEA SELECCIONAR UNIDAD INT?)**

Al presionar ENTER el Instant Replay seleccionará nuevamente el disco duro interno. Las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO permiten seleccionar otras opciones en la segunda línea de la pantalla:

**FORMAT EXT DRIVE?**

Si presiona ENTER al estar en esta pantalla se inicia el proceso de formato.

**SELECT EXT DRIVE?**

Si presiona ENTER al estar en esta pantalla ocasiona que el Instant Replay intente nuevamente el acceso a la unidad externa.

Ahora puede grabar directamente a la unidad externa, reproducir Cortes en la unidad externa o copiar Cortes de la unidad externa a la unidad interna. También puede asignar Teclas Directas a cualquiera de los diez Bancos en la unidad externa. La selección de Banco y todas las demás operaciones y funciones trabajan igual que en la unidad interna.

A diferencia de la unidad interna, la unidad Zip va a “alentarse” después de cierto periodo de inactividad, para prolongar la vida de la unidad y del disco. Cuando esto sucede, el comando Play se va a retrasar hasta que la unidad se acelere otra vez. Se puede forzar la unidad para que acelere como preparación para una reproducción, si presiona y sostiene Stop hasta que la luz de acceso de la unidad se ilumine; la reproducción instantánea estará disponible en unos 3 segundos. Si siempre se requiere la respuesta instantánea, utilice la unidad interna.

## Cómo expulsar un disco

Para expulsar un disco de la unidad externa, seleccione primero INTERNAL DRIVE (Unidad interna), y presione el botón de expulsión en la unidad externa.

## Copiar Corte

Las operaciones de copiado siempre copian el material de la unidad seleccionada actualmente a la otra unidad. Los Cortes nunca se copian a la misma unidad.

- Seleccione el Corte que va a copiar.
- Presione MENU y seleccione OPERATIONS con las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO. Presione ENTER.
- Seleccione COPY CUT con las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO. Presione ENTER.
- Si lo desea, seleccione un Número de Índice diferente a dónde copiar utilizando las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO. Solamente puede seleccionar Números de Índice sin utilizar. Si el Número de Índice del Corte que se copia coincide con un Corte existente en la unidad del destino, la pantalla le advierte. Si presiona ENTER se iniciará la copia y reemplazará el Corte en la unidad de destino. Si no desea

reemplazar el Corte, seleccione un nuevo número y luego presione ENTER para iniciar el proceso de copiado.

- La pantalla mostrará COPYING FILE (Copiando archivo), el nombre de archivo y el porcentaje del copiado conforme avanza la operación. Cuando termine, la pantalla mostrará COPY COMPLETE (Copia terminada).
  - Presione ENTER. En este punto puede presionar MENU para salir,
- 
- Utilice la FLECHA IZQUIERDA o la FLECHA DERECHA (TECLAS DIRECTAS 48 y 49) para seleccionar otro Corte para copiar.
  - Presione ENTER para repetir la operación de copiado.

## Copiar Banco

Al copiar Bancos, las asignaciones de Teclas Directas y los Cortes a los que están asignadas se copian, así como la Lista de Reproducción. Las copias siempre son entre las dos unidades. Usted tiene la opción de reemplazar Cortes en la unidad de destino cuando corresponden los Números de Índice de los Cortes que se copian, o de asignar nuevos Números de Índice a los Cortes copiados. El Instant Replay reasigna automáticamente las Teclas Directas para que correspondan a los nuevos Números de Índice. También tiene la opción de reemplazar Cortes en la unidad de destino que tengan Nombres que correspondan con cualquiera de los Cortes que se están copiando.

Para copiar un Banco:

- Seleccione el Banco que va a copiar
- Presione MENU y seleccione COPY BANK con las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO.
- Presione ENTER. La pantalla mostrará:

**REPL DUPL INDEX?  
ENTER=YES, CANCEL=NO**

- Presione ENTER o CANCEL según lo desee
- La pantalla mostrará:

**REPL DUPL NAMES?  
ENTER=YES, CANCEL=NO**

- Presione ENTER or CANCEL según lo desee
- La pantalla mostrará:

**SELECT DEST BANK  
PRESS ENTER/CANCEL**

- El número del Banco seleccionado actualmente va a parpadear como recordatorio, en caso que quiera copiar el mismo número de Banco a la unidad de destino.
  - Presione CANCEL para terminar la operación de copiado y regresar al menú
- 
- Presione ENTER para copiar al Banco seleccionado
- 
- Presione una TECLA DIRECTA del 1 al 10 para seleccionar un Banco a donde copiar, y presione ENTER para iniciar la operación.
  - La pantalla mostrará el archivo que está copiando, y el número total de archivos a copiar:

**COPYING 1 OF XX  
001 CUT NAME            01%**

- Si elige cualquiera de las opciones REPLACE y la operación resulta en un corte reemplazado, la pantalla mostrará REPLACE 1 OF XX (Reemplazar 1 de xx) durante esa parte de la operación de copiado. Cuando se termine la operación, la pantalla mostrará:

```

FILES COPIED:      XX
FILES NOT COPIED:  0
    
```

- Presione ENTER o CANCEL para regresar al menú.
- Presione MENU para salir.

Los archivos no copiados deben ser cero a menos que el disco de destino se llene, o que hubiera un error en disco en la unidad fuente o destino.

### Copiar Unidad

Esta función copia todos los Cortes de una unidad a la otra. *No* se copian los Bancos ni las Listas de Reproducción. Esta función se usa principalmente para que los Cortes de un disco Zip pasen a la unidad interna. Ofrece las mismas opciones para reemplazar duplicados que copiar Banco.

- Seleccione la Unidad a copiar.
- Si lo desea, seleccione el primer Corte que se va a copiar. (Esto permite iniciar desde un Corte en particular cuando se hace un respaldo en varios discos Zip.)
- Presione MENU y seleccione COPY DRIVE con las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO.
- Presione ENTER. La pantalla mostrará:

```

REPL DUPL INDEX?
ENTER=YES, CANCEL=NO
    
```

- Presione ENTER o CANCEL según lo desee
- La pantalla mostrará:

```

REPL DUPL NAMES?
ENTER=YES, CANCEL=NO
    
```

- Presione ENTER o CANCEL según lo desee. La pantalla mostrará:

```

PRESS ENTER TO BEGIN (PRESIONE ENTER PARA COMENZAR)
STOP/CANCEL TO QUIT (STOP/CANCEL PARA SALIR)
    
```

- Presione CANCEL o STOP para regresar al menú

- Presione ENTER para iniciar la operación.
- La pantalla mostrará:

```

COPYING 1 OF XX
001 CUT NAME      01%
    
```

- Si elige cualquiera de las opciones REPLACE y la operación resulta en un corte reemplazado, la pantalla mostrará REPLACE 1 OF XX (Reemplazar 1 de xx) durante esa parte de la operación de copiado. Cuando se termine la operación, la pantalla mostrará

```

FILES COPIED:      XX
FILES NOT COPIED:  0
    
```

- Presione ENTER o CANCEL para regresar al menú.
- Presione MENU para salir.

## Reemplazo de Cortes con asignación de Teclas Directas

Cuando por cualquier razón se reemplazan los Cortes asignados a Teclas Directas (Copiar, transferencia D-NET o reescribir registro) todavía existirán las asignaciones a Teclas Directas y se asignarán al nuevo audio. Esto permite actualizar el material sin necesidad de reasignar Teclas Directas. Por ejemplo, los promocionales por hora pueden nombrarse según su asignación de tiempo y el día de la semana. Cada semana se pueden cargar nuevos promocionales de un disco Zip utilizando la opción de Replace Names (Reemplazar nombres) en las funciones Copy Disk o Copy Bank (Copiar disco o copiar banco) y aparecerá en los mismos lugares en *todos* los Bancos y Listas de Reproducción. Las funciones Replace Index y D-NET Receive (Reemplazar Índice y Recepción D-NET) operan de la misma manera, con el requerimiento adicional de que se debe seguir con mucho cuidado el sistema de numeración para los Cortes.

## Compatibilidad de los discos con otros productos de 360 Systems

Los discos Zip del Instant Replay son compatibles con el DigiCart/II Plus\*.

- Los discos formados en el Instant Replay pueden reproducirse en el DigiCart/II Plus. Si el disco contiene una gran cantidad de Cortes, el DigiCart/II Plus registrará el disco con más rapidez si se realiza la función Update Directories (Actualizar directorios) en el menú Utility (Funciones auxiliares) del DigiCart/II. Esto debe repetirse después de realizar cualquier grabación o borrado de Cortes en el disco por parte del Instant Replay.
- Los Cortes grabados en el **Directorio 0** del DigiCart/II Plus se pueden reproducir en el Instant Replay. Las asignaciones de Teclas Directas y las Listas de Reproducción no son intercambiables con los preajustes y protocolos del DigiCart/II. No se pueden acceder los Cortes en los Directorios 1 a 9.

La función Short/cut del Editor personal de audio puede hacer que los discos sean compatibles con el Instant Replay por medio de su función Export. Los **Cortes deberán exportarse solamente al Directorio 0**. La función Export no puede transferir las asignaciones de Teclas Directas.

\*Vea “Uso de una unidad externa” en la página 21 en cuanto a información relacionada con restricciones especiales de la compatibilidad de los discos Zip.



# CAPÍTULO CINCO – Mantenimiento y operaciones de disco

## FORMATEAR DISCO DURO INTERNO

La opción Format Disk (Formatear Disco) para la unidad interna solamente está disponible por medio de una secuencia especial de encendido. **Esta opción borrará el contenido completo del disco duro interno del Instant Replay.** Es esencial respaldar el contenido de su disco duro en discos Zip, tal como se explicó en el capítulo 4, “Uso de una unidad externa” antes de comenzar la operación de formato.

Durante el formato, si espera demasiado tiempo para seleccionar una opción, el Instant Replay se “pasará de tiempo” abortando la operación de formato.

**¡PRECAUCIÓN!**

**FORMATEAR EL DISCO BORRARÁ PERMANENTEMENTE EL CONTENIDO DEL DISCO DURO.**

**SI EN CUALQUIER MOMENTO SE ABORTA EL PROCESO DE FORMATO, DEBE RECICLAR LA ALIMENTACIÓN (APAGAR LA MÁQUINA, Y ENCENDERLA OTRA VEZ) PARA ASEGURAR LA OPERACIÓN ADECUADA. REPITA EL PROCESO DE FORMATO DESPUÉS DE CICLAR LA ALIMENTACIÓN.**

### Para formatear el disco duro interno

- Mueva el interruptor de alimentación del Instant Replay a la posición OFF (apagado).
- Mientras sostiene presionado el botón STOP, encienda la alimentación. Continúe sosteniendo el botón hasta que se inicialice la unidad. La pantalla indicará:

**FORMAT & ERASE DISK?**

**PRESS ENTER/CANCEL**

- Presione ENTER para continuar, o CANCEL para abortar. Si presiona ENTER, la pantalla indicará:

**PRESS PLAY TO FORMAT**

**PRESS CANCEL TO QUIT**

- Presione PLAY para continuar. La pantalla indicará:

**FORMATTING DISK**

**PLEASE WAIT**

Después de completar la operación de formateo, la pantalla mostrará el mensaje de inicialización, y luego indicará “NO CUTS AVAILABLE” (No hay cortes disponibles). En este punto, usted puede:

- Presionar RECORD y comenzar a grabar nuevo material.

○

- Reproducir o Copiar grabaciones de discos Zip.

## FORMATEAR DISCO EXTERNO

La opción Format Disk (Formatear Disco) para la unidad externa se accede a través del menú Operations (Operaciones). Esta opción borrará todo el contenido del disco externo. Deberá formatear los discos removibles nuevos tales como los Iomega Zip antes de que se puedan usar.

La opción EXTERNAL DISK (Disco Externo) en el menú CONFIGURATION (Configuración) deberá configurarse en ENABLED (Activado) para realizar cualquier operación específica para la unidad de disco externo.

## **¡PRECAUCIÓN!**

**FORMATEAR EL DISCO BORRARÁ PERMANENTEMENTE EL CONTENIDO DEL DISCO.**

**SI EN CUALQUIER MOMENTO SE ABORTA EL PROCESO DE FORMATO, DEBE RECICLAR LA ALIMENTACIÓN (APAGAR LA MÁQUINA, Y ENCENDERLA OTRA VEZ) PARA ASEGURAR LA OPERACIÓN ADECUADA. REPITA EL PROCESO DE FORMATO DESPUÉS DE CICLAR LA ALIMENTACIÓN.**

### **Para formatear el disco externo**

- Presione MENU y utilice las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO para localizar OPERATIONS.
- Presione ENTER y utilice las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO para localizar FORMAT EXT DISK. Presione ENTER, y la pantalla indicará:

**FORMAT & ERASE DISK?**

**PRESS ENTER/CANCEL**

- Presione ENTER para seguir adelante, o CANCEL para abortar. Si presiona ENTER, la pantalla indicará:

**PRESS PLAY TO FORMAT**

**PRESS CANCEL TO QUIT**

- Presione PLAY para continuar. La pantalla indicará:

**FORMATTING DISK**

**PLEASE WAIT**

- Después de completar la operación de formateo, la pantalla mostrará el mensaje de inicialización y luego indicará "NO CUTS AVAILABLE" (No hay cortes disponibles).

### **DEFRAGMENTAR DISCO**

Conforme se graban y luego se borran los Cortes, o se sobrescriben por nuevas grabaciones de diferente duración, el espacio del disco se fragmentará en pequeños bloques de espacio libre separados por bloques de audio. Eventualmente, el espacio disponible se divide en demasiados pequeños bloques. Cuando esto sucede, puede aparecer el mensaje "DISK IS FRAGMENTED" (El disco está fragmentado) al presionar RECORD (Grabar). Otro indicio es que aparece MAX LENGTH (Duración máxima) al comenzar a grabar en lugar de TIME LEFT (Tiempo restante). Estos dos síntomas indican que la unidad está demasiado fragmentada para permitir que se use todo el espacio libre de la unidad en una sola grabación. Además, un disco seriamente fragmentado puede interferir con las transferencias de archivos D-NET, provocando que la pantalla indique un error de sobrecarga.

El programa de defragmentación restaurará la continuidad de un disco fragmentado. Esto lo hace moviendo los bloques de audio de una posición del disco a otra, y siempre busca combinar las

diversas partes de un Corte en un solo archivo continuo. Al terminar el programa de defragmentación, deja a cada Corte en un solo archivo continuo, y todo el espacio disponible del disco se combina en una sola área contigua.

El programa de defragmentación necesita espacio libre en el disco en el cual reacomodar los bloques de audio, y no puede proceder si algún Corte está seriamente fragmentado. La falta de espacio en el disco, o la presencia de un Corte seriamente fragmentado producirá mensajes de error, y el programa de defragmentación no podrá continuar. Si se tiene presente un Corte seriamente fragmentado, su Número de Índice aparecerá en el mensaje de error. El único remedio para eso es reformatar la unidad y restaurar a partir de un respaldo.

La defragmentación debe realizarse ocasionalmente, en especial si se sobreescriben con frecuencia los Cortes con nuevas grabaciones o si se borran a menudo los cortes. El proceso puede requerir desde unos cuantos minutos hasta más de una hora. No debe apagar la máquina mientras se realiza la defragmentación. De ser necesario, se puede interrumpir la defragmentación presionando la tecla CANCEL. El proceso no se detendrá de inmediato, ya que primero se debe completar la transferencia de un archivo de un área del disco a la otra. Eventualmente, el programa hará una pausa y pedirá la confirmación de si debe cancelarse la defragmentación. Si la respuesta es afirmativa (ENTER), se detendrá el proceso.

### **Comando para defragmentar disco**

El comando Defragment Disk (Defragmentar Disco) es accesible desde el menú OPERATIONS (Operaciones). Antes de comenzar, recomendamos respaldar el contenido de su disco duro a discos Zip, tal como se detalla en el Capítulo 4.

No se puede realizar la defragmentación de disco en la unidad externa.

### **¡PRECAUCIÓN!**

**DEFRAGMENTAR EL DISCO REQUIERE CIERTO TIEMPO. PARA UN DISCO DURO ALTAMENTE FRAGMENTADO, LA OPERACIÓN PUEDE TOMAR DE 30 MINUTOS A UNA HORA. NO INICIE LA OPERACIÓN PARA DEFRAGMENTAR EL DISCO A MENOS QUE TENGA EL SUFICIENTE TIEMPO PARA QUE EL INSTANT REPLAY SE MANTENGA FUERA DE LÍNEA.**

**SI EN CUALQUIER MOMENTO SE ABORTA EL PROCESO DE DEFRAGMENTACIÓN, DEBE RECICLAR LA ALIMENTACIÓN (APAGAR LA MÁQUINA, Y VOLVERLA A ENCENDER) PARA ASEGURAR UNA OPERACIÓN ADECUADA.**

### Para defragmentar el disco

- Presione MENU y utilice las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO para localizar OPERATIONS.
- Presione ENTER y utilice las FLECHAS DE DESPLAZAMIENTO para localizar DEFAGMENT DISK. Presione ENTER, y la pantalla indicará:

**DEFAGMENT DISK?  
PRESS ENTER/CANCEL**

- Presione ENTER para seguir adelante o CANCEL para abortar. Si presiona ENTER, la pantalla indicará:

**ARE YOU SURE?  
PRESS ENTER/CANCEL**

- Presione CANCEL para abortar, o presione ENTER para continuar. La pantalla indicará:

**DEFRAGMENTING DISK  
00% COMPLETE**

Mientras tiene lugar la defragmentación, la línea inferior de la pantalla señalará el avance mostrando el porcentaje completado. Cuando esté completa la defragmentación, la pantalla indicará:

**DEFRAGMENTATION COMPLETE  
RESTARTING MACHINE**

El Instant Replay se reiniciará por sí mismo, y después de unos momentos la pantalla regresará al estado normal "Play Ready" (Listo para reproducir).

# ÍNDICE

AC-2™ .....	3	lista de reproducción continua .....	12
alimentación eléctrica .....	15	listas de reproducción .....	3
asignar banco .....	22	edición.....	12, 20
asignar tecla directa .....	22	limpieza.....	13
bancos .....	1, 7, 20	menú lista de reproducción.....	22
borrar.....	19	tipos - manual y continuo .....	11
buscar .....	10	listas de reproducción .....	10
cancelar .....	9	medidores de nivel.....	14
ciclo.....	9	menú	
comando limpiar lista de reproducción .....	22	navegación.....	19
compatibilidad de los discos.....	29	opciones de menú.....	21
controles .....	5	menú configuración .....	22
controles de transporte .....	7	menú configuración de la grabación.....	21
controles del nivel de entrada .....	14	menú operaciones .....	21
copiar banco.....	27	menú salida de impresora.....	22
copiar corte .....	27	módulo de visualización.....	6
copiar unidad.....	28	nivel de control de los audífonos.....	14
cortes.....	1, 2	números de índice.....	2
defragmentar disco .....	32	ordenar directorio por .....	22
Dolby AC-2™.....	3	panel frontal .....	5
enter .....	10	panel trasero.....	15
entrada remota.....	17	pausa .....	9
find.....	2, 3	previsualización.....	8
formatear		resumen de comandos .....	19
disco externo .....	25, 32	selección de unidad.....	20
unidad interna.....	31	tecla menú.....	9
formatos.....	3	teclas directas.....	1, 6
GPI/entrada para reproducción remota .....	17	asignación.....	8, 20, 22
grabar .....	19	menú teclas directas.....	22
impresora		tiempo de grabación.....	3
conexión .....	17	unidad externa.....	24
información de garantía.....	ii	unidad externa .....	4
limpiar tecla directa .....	22	velocidades de muestreo.....	3
lista de reproducción con paso manual .....	11	Zip drive .....	24